

**Маргарита Николова (България, Видин)**

## **СТАРИННИ ТОПОНИМИ ОТ ВИДИНСКО: КОТИГА И ГЪМЗОВО**

### **1. ТОПОНИМЪТ КОТИГА**

Местността *Kotiga* се намира в землището на с. Градец, Видинско (12 км от гр. Видин), на 2.5–3 км ЮЗ от селото. Тя представлява продълговато било с полегати склонове, където се намирали лозята на собственици от селото и от гр. Видин. Характерна особеност на местността е наличието на вода на малка дълбочина и минаваща подземна река, във връзка с която в миналото собствениците на лозята си правели зидани бунари с дълбочина до 2 м, които се пълнели с вода, необходима за пръскане на лозята. В Котига се намира местността *Cуревището* или *Суринатия брег*, където е проучено археологически селище от ранната бронзова епоха. В местностите *Roga* (И 5) и *Алботин* (З 6) са локализирани още две селища от тази епоха (Йоцова 1978: 3–13). В района на селото са открити следи от поселения и от други исторически периоди (Тодоров 2008: 138–153).

Името на местността се свързва с името на съществувало в миналото село *Kotika*, което е регистрирано в двата известни описа на Видинския санджак от 1454/5 и 1560 г. (Боянич-Лукач 1975: 63, 112). Тази ранна регистрация на селото показва, че то е съществувало със сигурност по време на Бдинското царство през втората половина на XIV в., а твърде вероятно и през предходните столетия.

Като име на река *Kotika* (= р. *Свети Петър* или *Молалийска*, приток на р. *Topоловец*), протичаща край местността *Kotiga*,

името е записано в един съдебен протокол от 1818 г. (Димитров 1972: 188).

Средновековното селищно име *Котига* би могло да бъде обяснено чрез съществителното име *котига*, битуващо в съвременния български език и отбелязано в БЕР II 1979: 675; БЕР III 1986: 157: *котига и кутѝка* ‘ръчна количка с едно колело’ (Шуменско), *котика* също (Силистренско; Русенско; Кривня, Разградско), *котѝка* също (Преславско). Думата е пояснена като заемка от румънски, където *cotiga* ‘двуколка’ е обяснена от Skok като славянска заемка, производна с наст. *-iga* от основа *kot-* в *kotati* ‘въртя, търкалям’.

В РБР 1962: 266 са представени два варианта на думата: *cotigă* и *cotiugă* 1. ниска каруца; 2. продължена кола за товарене на дърва; и производни *cotigare* и *cotiugare* ‘ниска и дълга кола’; *cotigăr* ‘гальотаджия, каруцарин’.

И. Хубшмид посочва разпространението на рум. *cotiga* в района на Брашов и привежда допълнителни значения – ‘колеса плуга или колесный плуг’ и късната производна дума *cotiugă* ‘вручную водимая или толкаемая двухколесная тележка’. Той смята, че укр. *котига* ‘маленькая тележка, в которой пастухи овец перевозили своё имущество’ е заемка от румънски език. В молд. (Марджиня) *cătigă* ‘телега’ ѝ в първата сричка според него е „довольно раннее”. Според И. Хубшмид рум. *cotiga* не може да има славянски произход, а произлиза от езика субстрат (Хубшмид 1990: 33, 39, 44, 45).

В руски език са запазени два графични варианта на думата, които разширяват нейното значение: 1. *катыга* ‘крытая повозка на двух или четырех колесах; арба’ (Новорос. 1861) и 2. *котыга* ‘воз с провизией для пастуха’ (Новорос. 1861)(Словарь 1979: 117). В Речника на руските народни говори гнездото с основа *кат-* съдържа много съществителни имена, обозначаващи ‘колело, -а’, ‘ковоз’, предмети с кръгла или обла форма, с които се извършва действието въртене, търкаляне или са направени чрез търкаляне (гатанка: У *ката* четыре бормата = у телеги четыре колеса, т. е. *кат* = телега; *кат* ‘колесный или санный след, колея’; *ката* ‘жернова на маслобойке’; *катига* ‘орудие для выколачивания белья при стирке’; *катило* ‘обруч’; *каток* ‘колесо’, ‘круглый валик’,

‘колесный плуг’; *каткù* ‘телега’, ‘кола’, ‘глухие колеса’, ‘кружки из толстых досок’ и мн. др.), гл. *катàть* ‘возя, превозвам нещо’, ‘търкалям, въртя’ и т. н. (Словарь 1977: 119–137; Даль II 1981: 96–97).

В другите славянски езици са застъпени формите с основа *\*kot-*: стчеш. *kotiti* ‘катить (за предмет)’, пол. (диал.) *cocić się* ‘катиться’, укр. *котити* ‘катать, катить’, блр. (диал.) *кациць*, словен. *kotáti*, *kotalíti*, чеш. *kotáleti*, *kotalina*, *kotouleti*, *kotoulka* ‘кольцо, колечко, шайба на веретене’; *kotouć* ‘диск, ролик, вал’; хърв. босн. *kótāč*, словен. *kotáča* ‘связанные через поперечную перекладину деревья, чтобы перекатывать по ним груз’, словен. *kotúr* ‘круглый диск, колесо’, срб.-хърв. *kótür* ‘диск, ролик, волчок (пумпал), колесо у повозки’, срб.-хърв. *kotúrati* ‘вращать, переворачивать, катить, кружить’ и др. (Хубшмид 1990: 44, 45).

В румънски език съществуват именни и глаголни форми, които най-общо означават кръгови обекти и въртеливи движения: *cot* ‘завой, кривул, коляно (техн.), ъгъл, извъртане (прен.)’; *cotèi* (диал.) ‘завой’; *cotelès* ‘криволича’; *cotesc (a coti)* ‘криволича, лъкатауша (за река), правя завой, завивам’ и др. (РБР 1962: 265, 266). Според И. Хубшмид рум. *coteli (a coti)* ‘вращать, поворачивать’, може да има славянски произход (Хубшмид 1990: 45).

В български език се пазят именни и глаголни форми с основа *кат-*: *катур* ‘място, дето се преобръщат кола; преврат’; ‘място, дето нещо се /пре/търкува, /пре/обръща’ и производният от *катур* глагол *катùря/m/* ‘бутам нещо исправено да падне; повалям, преобръщам’ (Георгиев 1985: 219, 220) и с основа *ком-*: *кòтя(se)* ‘раждам (за някои животни)’ и нейните производни; предимно с преносно значение – *кòткам* ‘предразполагам някого към себе си; забавлявам, залисвам’ от незасвидетелствания глагол *\*кòтja* или *\*кòтам* (чиито производни са глаголите *котàrim* ‘примамвам, отнасям се дружески с някого’, *котòря*, *котòркам* ‘залисвам, бавя дете’), *котёна* ‘непочтена (за мома)’, *кòча*, *кòчим* ‘галя, глезя’, *кòтка* ‘току-що вързал на стеблото царевичен плод; неоронен царевичен кочан’. Въз основа на тези форми и вероятните български заемки в алб. *kolkë* ‘бучка, грудка, топка’, арум. *cotcă* ‘макара’, тур.

(диал.) *kota* ‘макара’ и *kotor* ‘царевичен кочан’, които са запазили по-стари значения, М. Рачева възстановява девербатив *\*kot* (православ. *\*kătъ*) от гл. основа *\*kăt-* ‘въртя, търкалям’ с най-общо значение ‘предмет, който възниква в резултат на въртене, търкаляне’, вторично ‘предмет с обла форма’ или ‘намотка’ (Рачева 1980: 257–261).

Към това гнездо се отнасят според нас и думите *котелач* (*Пошлило на котелач* = ‘тръгнало на колело’), *котелник*, *котел*, *куталец*, *кутлец* ‘клуп, примка на нищелки’, *катица* ‘орех, обелен, очистен от зелената кора’ (Геров II 1976: 174, 354).

Търсейки обяснение на „необясненото” „голямо славянско-румънско етимологично гнездо на доиндоевропейското *\*kot-* ‘вращать, крутить’”, И. Хубшмид отнася към него и осет. *xatip-* ‘катить’, *xatyp-* ‘оборачивать, заворачивать, поворачиваться’ (прен.), ‘двигаться, кружиться’ с гл. основа *\*k/h/at-*: „В основе его лежит глагольная основа *\*k/h/at-* без соответствий в других иранских языках. Иран. *a* могло образоваться из *o*. Применительно к славянским формам может идти речь об иранском субстрате. Они могли быть восприняты частично из *\*kat-* > слав. *\*kot-*, частично в результате перехода и.-е. *a* > слав. *o*, так что *a* сохранилось, как в случае с русск. *катить*. Тогда молд. *cătigă* имеет иранское происхождение... Славянские формы с **о** могут тогда объясняться из общего доиндоевропейского субстрата, где **\*kot-** регулярно развилось в иранском в **\*k/h/at-**. В пользу этой гипотезы говорит необычный, непродуктивный в румынском языке суф. **-iga**, который не имеет славянской основы... и славянские формы на **-ur** (где **-ur** не является продуктивным славянским суффиксом)”. (Хубшмид 1990: 45).

От анализа на И. Хубшмид може да се направи изводът, че и двете форми – **котига** и **катига**, в български, румънски, молдавски, украински и руски имат ираноезичен произход и биха могли да се свържат с аланите, чийто потомци са днешните осетинци, или с друг ираноезичен народ, чийто език е изчезнал. Известна е близостта на древните българи и алани в района на Кавказ и Северното Причерноморие, както и присъствието на ираноезичен етни-

чески компонент в състава на средновековните българи (Рашев 2005: 27). За думата **cotigă** в съвременния румънски език може да се каже, че е наследена от говорения славяно-български език на територията на Отвъддунавска България отпреди нейното основаване в края на VII в. докъм XVII в., когато след XIII в. постепенно е изместен от влашкия език в говоримия, административния, писмения и църковнославянски език (Добрев 2008: 9–100).

Селищното име **Котига**, запазено като име на местността **Котига** в землището на село Градец, Видинско, би могло да се свърже и с езика на сарматите – средновековно ираноезично население в състава на хуните, отседнало на юг от р. Дунав в началото и средата на V в. н. е. край Кастромартис (дн. гр. Кула) и при реките Вит и Искър и Алмус в Северозападна България (Тъпкова-Заимова 1966: 52; Митова-Джонова 1989: 54, 55). Териториалното разпространение на думата **котига** в Северозападна България, Североизточна България, Североизточна Румъния (Брашов), Молдова, Украйна, Русия (Новорос.) очертава ареал, който са обитавали скити, сармати и древни българи. Въз основа на археологически данни – могилни некрополи с погребения с оцветени с червена охра скелети из Шуменско, Белослатинско и Старозагорско, датирани през XIV и XII в. пр. н. е., Вл. Георгиев посочва придвижване на ирански племена – главно скити, в североизточната част на Балканския полуостров. В древността днешна Добруджа се е наричала Мала Скития, а „придвижването на ирански племена на запад е добре познато от древната история на Дакия“ (Георгиев 1977: 266). Значението на рус. **катьга** ‘покрита кола с две или четири колела’ я свързва с подвижен (номадски) начин на живот и миграции на население.

Думата **котига** не е запазена в говора на местното население. Вероятно отдавна е престанала да се употребява и поради това нейното значение е неизвестно. От посочените случаи на употребата ѝ се вижда, че освен значението на превозно средство ‘талига, кола с едно, две или четири колела’ тя е запазила и първичното значение ‘колело, колела’ в рум. **cotigă** ‘колела (на плуга)’ и ‘ко-

лесен плуг', 'двуколка'; бълг. **котига, котика** '(ръчна количка с едно колело)'. Аналогични са руските примери: **кат** 'колесный след, колея' и 'повозка' ('кола, талига'); **каток** 'колесо' и 'колесный плуг'; **катки** 'глухие колеса', 'кружки из толстых досок' и 'телега'. От глаголното значение 'въртя, обръщам, завивам, отвивам' разширяването на значението от 'колело' към 'кола' може да се види и от следните старинни примери: ие. \***kuel-** в слав. **kolo** 'колело', **kola** (мн.ч.) от формата за дв. ч. \***kuolō** > ст. ирл. **cul** 'кола'; ие. \***ret-/rot-** – в лит. **rātai** 'колела, кола', лат. **rota**; ие. \***uer-t-**, стинд. **vártati** 'въртя (колело)', митани (от арийски) **-uartanna** 'кръг, кръгла площадка за тренинг на коне', согд. **vrtn** 'голяма дълга кола' и осет. **waerdon** 'двуходесная повозка'. Във всички тези съответствия се разкрива свързващото звено 'колело' (Хубшмид 1990: 44).

Ако допуснем, че думата **котига** е имала значения 'колело, колела' и 'кола', когато е била назована някаква особеност на ландшафта, ние бихме намерили отговора в едно предание на местните жители. В землището на селото и в самото село има доста зидани с камък бунари, чешми, кладенчета и извори с обикновена и минерална вода. В местността **Котига** на около 200–300 м на изток от проученото селище от ранната бронзова епоха се намират останки от друго по-късно селище (непроучено и недатирано) с по-фина тъмносива керамика и пещи за добиване на метал. До това селище в източния му край се намира т. нар. *Стария Латински кладенец*, който сега е затрупан, но местните хора знаят, че е бил зидан от камък и в него се е слизало по каменни стъпала, според една информация – виещи се като спирала. Това описание на мистичния кладенец твърде много наподобява култовия подземен кладенец от с. Гърло, Брезнишко, от късната бронзова епоха – XIV–XIII в. пр. н. е., изграден от имигранти западносемитски яхвисти политеисти от клона на шардените или сардите през ранния период на тяхната миграция и посветен на техния стар месопотамски бог на подземния океан Енки. По своята кръгова архитектура той се свързва с праисторическите неолитни и енеолитни селища Българчево и Тополчани в долината на р.

Струма, с т. нар. *свещени кладенци* в Сардиния, на Кримския полуостров (при Пантикапей) и др. (Митова-Джонова 2000: 19–27). Този миграционен път явно е продължил на север и *Старият Латински кладенец* в **Котѝга** би могъл да е доказателство за това. А изобилието на подземни води и подземната река в тази местност, разположена и между две реки (*Св. Петър и Тополовец*), са били достатъчно основание да бъде изграден и тук подземният кръгов храм на бог Енки. С това население вероятно са свързани и пещите за топене на метал, защото то се е занимавало с производство и търговия с метални произведения (Митова-Джонова 2000: 21). Кръговата форма и спираловидно виешците се към дъното на кладенеца каменни стъпала на това необичайно подземно съоръжение вероятно силно са впечатлили поредните – средновековните, имигранти, които са го назовали с дума от техния език, означаваща ‘колело, кръг, въртене’, каквите значения има осет. **хатун-** ‘въртя, уувивам, въртя се, вия се’ – \***Котига**.

Следите от много поселения и многобройните находки от различни епохи в землището на с. Градец документират непрекъснат поселищен живот през вековете, в резултат на който се е съхранил в паметта на поколенията топонимът **Котига**, обозначавал някога необикновения кладенец с каменни стъпала, а впоследствие – местността, в която се намира. Самият той е бил именуван „Стария Латински кладенец“ (когато е било забравено значението на думата **котига**), за да се подчертава неговата старинност пред другия, „по-новия“ в сравнение с него *Латински кладенец* в друга местност. Според народните представи определението „латински“, „от латинско време“ означава ‘нещо много старо’.

Трябва да добавим, че в старобългарски език е известна още една дума, омоним на **котига**. Това е стб. **котыга** ‘риза, долна дреха’ (Граматика 1993: 180), „...оклѣчна въ котыгж лъчениј“ (Цейтлин 1986: 29). В руски език думата е регистрирана в два варианта: **котыга** ‘верхняя одежда типа хитона. XII–XIII в., XV в.’ и **котуга**, също като **котига**, с пример „котугу пёстру“ (СловаръРЯ 1980: 386). М. Фасмер посочва **котыга** ‘рубаха, хитон, риза’ само като руско-църковнославянска, ст. слав. **котыга**, срб.-хърв. **котига**, чак. **котига** като заемка от ср.-лат. **cotuca** от **cotta** ‘tunica clericis pro-

pria' и отхвърля сближаването с **коты** и **катать** (Фасмер II 1986: 354).

В заключение бихме могли да кажем, че топонимът **Котига** с основа **кот-** ‘колело’ и суфикс **-ига** освен разширеното значение ‘кола (превозно средство с едно, две или четири колела)’ в една ранна епоха би могъл да пази и първичното значение ‘колело’ и да обозначава и обекти с подобна форма.

## 2. СЕЛИЩНОТО ИМЕ **Гъмзово**

Село Гъмзово се намира на 18 км западно от гр. Видин на шосето Видин – Брегово.

Селото е включено в данъчния регистър на Видинския санджак от 1454/1455 г. като хас на видинския санджакбей. Записано е с име *Гъмзова*, с 30 домакинства и 5 неженени, даващо приход 8 505 акчета (Боянич-Лукач 1975: 57). В регистъра от 1560 г. село *Гъмзова* е хас на султана с данък 50 000 акчета (Боянич-Лукач 1975: 112). Информацията от данъчните регистри говори за едно голямо село от времето на българското средновековие в Бдинското царство и първите векове на османското владичество.

Гъмзово е разположено върху югозападния склон на Гъмзовския баир и равнинен терен, от който на запад се простира обширна низина. От брега над селото извира рекичката Видровец (в местния влашки говор – *Видровъц*), която се спуска надолу към селото, минава през него и от местността Ревеник продължава в западна посока с име Елещѝу (от рум. *eleştēu* ‘изкуствено рибно езеро, рибник’ – РБР 1962: 377), прекосява низината и се влива в р. Тимок при гр. Брегово. По течението на реката има множество извори, тресавища и блата. В дъждовни години изворите противчали буйно и наводнявали обработвани земи. Според едно предание те били затворени с девет хамбара вълна.

Селото и неговото землище са богати на водни източници. Високите подпочвени води са благоприятствали изграждането в самото село на много обществени бунари (13 броя) и чешми при изворите (6 броя) отделно от бунарите и чешмите в личните дворове.

На 1.5 км югозападно от селото има извор и чешма, чиято течаща вода издава специфичен шум, поради който тя е наречена *Фъслѝя* – от рум. *fisiit* ‘шумене, шумолене, шушнене’ (РБР 1962: 420).

Като най-характерна природо-хидрографска особеност на село Гъмзово и землището му се оказват многото извори, тресавища и блата.

Името на село *Гъмзово* може да се свърже със стб. глагол **гъмъзати** ‘пълзя, лазя’, диал. *гъмзà* ‘вървя полека, кретам’, ‘движа се’ и *гъмжà* ‘движа се разбъркано и с шум, пъпля’. Според Вл. Георгиев стб. **гъмъзати** ‘пълзя, лазя’ е лексикална контаминация от стб. \**гъмътъ* (> рус. *гом* ‘шум’) + **пъзати** ‘пълзя’ (Георгиев 1985: 203). В БЕР 1971: *гъмжà* ‘(за много хора или животни) движа се разбъркано и шумно’; с паралели в славянските езици, от праслав. \**gъmъtъza* (БЕР 1971: 301).

В РБЕ 1981 гл. *гъмжà* означава ‘за множество живи същества – движа се безредно, обикновено в ограничено място като произвеждам сравнително неголям шум; намирам се в голямо количество’. М. Москов свързва произхода на думата *гъмза* ‘сорт грозде и вино’ в звуково и семантично отношение с глаголите *гъмзам*, *гъмзà*, *гъмжà*, като разкрива значение ‘вря, кипя, ферментирам чрез пенене – за грозде, вино’. Той прави извода, че „за гъмзата като сорт грозде (при ферментирането) и за гъмзата като вид вино (при наливането) е характерна тъкмо тази визуална представа за „гъмзене, гъмжене” в усилен вид (при сравнение с други сортове грозде и видове вина)” (Москов 1989: 138–140). Н. Геров изяснява значението на *гъмжà* чрез *вря*, *клопотя*, *пъпля*, *сбликам*, а едно от значенията на *вря* е ‘извирам’ (Геров I 1975: 262–263). Както посочва М. Москов, глаголите *гъмзя*, *гъмжа* и *вря* са синоними (Москов 1989: 139). Производни на *вря* ‘(за течност) кипя’ са *врелò* ‘буен извор’, *вир*, *извирам* ‘(за извор, вода) излизам от земята’, *ѝзвор*, с паралели в славянските и балтийските езици (БЕР 1971: 193).

Налага се изводът, че в основата на селищното име Гъмзово лежи същата основа като в глаголите *гъмзà*, *гъмжà*, стб. **гъмъзати**

от праслав. *\*gътъза* и означава множеството извори в низината покрай реката и в землището на селото. Водата на изворите в равнината блика от земята, наподобявайки вода, която ври и издава лек шум. Поради липса на наклон тя тече бавно, пълзи, пъпли, разливайки се и образувайки мочури, блата и тресавища. Територията на селото и низината на запад от него наистина гъмжи, ври от многото извори, тресавища, мочури, бунари, чешми и реките Елешиу и Видровъц, чието име също означава ‘извор’ (срв: *видра* ‘малък бистър извор’ – Тетевен, *Видра* – езеро при Гулянци, Никополско, *Видрите* – извори при Тетевен, МИ *Видрица* – Брезнишко, *Видренец* – остров в Преспанско езеро – от *\*видра* ‘вода’) (БЕР 1971: 144).

Аналогично селищно име има и в околността на гр. Зайчар, Сърбия – село *Гамзиград*. С това име се наричат и намиращите се наблизо останки от римски дворец, свързан с император Галерий Максимиан (292–311 г.), построен от него в чест на майка му Ромула и наречен на нейното име Ромулиана (Лаловић 1983: 94–98).

И село Гамзиград изобилства с извори, включително и минерални. Според описание от 1931 г. село Гамзиград „лежи на десния бряг на Кривовирски Тимок или Црна Река. Къщите са на тясна равнина, през която протича един безименен поток. В селото се пие бунарска вода, в околността са изворите, от които най-известни са: Баба Йонин поток, Страхин Поток, Поток и т. н. Тази година (1931) селото се сдоби с три чешми от извора Страхин Поток... Селото е получило името си от близкия град Гамзиград, който се намира в непосредствена близост до селото“ (Црна Река 1975: 48–49).

М. Миличевич в 1876 г. описва изворите на лековитата минерална вода на Гамзиград – баньица (баница = баня), която се намира „...на 2 часа западно от Зайчар до самия Църни Тимок, от едната и другата страна. Едното врело е в пяська, а другото избива от пукнат камък и е много по-силно от първото. Температурата е 30°–31°. Народът на тълпи идва при тази вода да се лекува. Смята се, че тази вода помага при рани и очебол“ (Миличевич 1876: 875).

Интересен е начинът, по който хората са ползвали лековитите извори при Гамзиград: „Първите къпания са се извършвали в импровизирани басейни, които болните и членовете на техните семейства сами са изкопавали. От околната речна вода тези басейни са ограждани с кал и камъни, а върху тях са поставяни клони с листа, които що-годе скривали къпещите се от очите на минувачите“ (Павле 1974: 179–222).

От топлите минерални извори вероятно е бил отопляван и дворецът Ромулиана и са се пълнели басейните в баните му.

Името на императорския дворец е било отдавна забравено, а заселилите се в тези земи славяни му дали името Гъмзиград поради близките топли минерални извори, които бликат, врят, гъмжат почти в самата река Тимок. Славянското присъствие на това място се документира от археологически материали от VI–VII в., от некрополи от VII–IX в. при Боровац, Брбица, Чоконяр, Мариновац, Николичево и Шипиково, както и находките от IX – XIII в. от Рготина и в самия Зайчар (Лаловић 1978: 16–17).

Името *Гъмзиград* е композит от *гъмзӣ*, глагол в повелителна форма + същ. име *град*, свр. топонимите *Палѝлула*, *Дерѝвол*, *Пущѝколѝя*, *Стърчѝкрак* и др.

Гъмзиград се намира в българската етническа и езикова територия до 1833 г., когато този край е присъединен към Сърбия. Под влияние на сръбския език, в който липсва звукът Ђ, и глагола *гàмизати* ‘лазя, пълзя, пъпля’ (СБР 2004: 54) името е променено в *Гàмзиград*.

Думата *gîmza* ‘грозде гъмза’ е българска заемка в румънски език, отбелязана като такава в по-стари румънски тълковни речници (Москов 1989: 139).

Селищните имена *Гъмзово* и *Гъмзиград* и съществителното име *гъмза* ‘сорт грозде и вид вино’ образуват едно семантично гнездо, което разкрива специализирано значение, обозначаващо специфично движение на течности – изворна вода и ферментиращо вино, в праславянското отглаголно съществително \**gъmъza* и глаголите \**gъmъzati*, \**gъmъzeti* и \**gъmъziti* (за последните вж. у Москов 1989: 140).

## ЛИТЕРАТУРА

- БЕР 1979:** *Български етимологичен речник.* Т. 2. С., 1979.
- БЕР III 1986:** *Български етимологичен речник.* Т. 3. С., 1986.
- Боянич-Лукач 1975:** Д. Боянич-Лукач, *Видин и Видинският санджак през 15–16 век.* С., 1975.
- Георгиев 1977:** Вл. Георгиев, *Траките и техният език.* С., 1977.
- Георгиев 1985:** Вл. Георгиев, *Проблеми на българския език.* С., 1985.
- Геров 1975:** Н. Геров, *Речник на българския език.* Т. I. С., 1975.
- Геров 1976:** Н. Геров, *Речник на българския език.* Т. 2. С., 1976, 174, 354.
- Граматика 1993:** *Граматика на старобългарския език.* С., 1993.
- Даль 1981:** Вл. Даль, *Толковый словарь живого великорусского языка.* Т. II. М., 1981.
- Димитров 1972:** С. Димитров, *Въстанието от 1850 година в България.* С., 1972.
- Добрев 2008:** П. Добрев, *Кратка периодизация на етапите от развитие и влияние на българската цивилизация отвъд Дунава.* – В: Българската държавност на север от Дунав като политически и културен феномен. С., 2008, 96–100.
- Йоцова 1978:** А. Йоцова, *Новооткрити селища от ранната бронзова епоха във Видински окръг.* – Известия на музеите в Северозападна България. Т. 2. 1978, 3–13.
- Лаловић 1978:** А. Лаловић, *Праисторија, антички период и средни век.* – В: Зајечар и околина. Гласник Етнографског музеја, 42. Београд, 1978, 13–22.
- Лаловић 1983:** А. Лаловић, *Гамзиград – касноантични царски дворац.* – Развитак, 1983, бр. 4–5, 94–98.
- Миличевић 1876:** М. Миличевић, *Кнежевина Србија.* У Београду, 1876.
- Москов 1989:** М. Москов. *Към Българския етимологичен речник.* 1. Произход на думата гъмза. – Български език, 1989, кн. 2, 138–140.

- Павле 1974:** Павле Л. Лъбиновић. *Занатство, трговина, угостителство и туризам.* – В: Зајечар и околина. Бор, 1974, 179–222.
- Митова-Джонова 1989:** Д. Митова-Джонова, *Общонародното и регионалното в културно-историческото развитие на Дунавската равнина.* С., 1989.
- Митова-Джонова 2000:** Д. Митова-Джонова, *Миграции и прозелитизъм.* – В: Българи и евреи. С., 2000, 15–66.
- Рачева 1980:** М. Рачева, *Застъпници на праславянската глаголна основа \*КАТ- ‘въртят, търкалят, преобръщат; хвърлят, мятат’ в българския език.* – В: В чест на академик Владимир Георгиев. Езиковедски проучвания. С. 1980, 257–261.
- Рашев 2005:** Р. Рашев, *Прабългарите през V–VII в.* С., 2005.
- РБЕ 1981:** *Речник на българския език.* Т. III. С., 1981.
- РБР 1962:** *Румънско-български речник.* С., 1962.
- СБР 2004:** *Сръбско-български речник.* С., 2004.
- Словарь 1977:** *Словарь русских народных говоров.* Вып. 13. Л., 1977.
- Словарь 1979:** *Словарь русских народных говоров.* Вып. 15. Л., 1979.
- Словарь 1980:** *Словарь русских народных говоров.* Вып. 16. Л., 1980.
- СловарьРЯ 1980:** *Словарь русского языка XI–XVII в.* Вып. 7. М., 1980.
- Тодоров 2008:** В. Тодоров, *Антики на с. Градец.* Видин, 2008.
- Тъпкова-Заимова 1966:** В. Тъпкова-Заимова, *Нашествия и етнически промени на Балканите.* С., 1966.
- Фасмер 1986:** М. Фасмер, *Этимологический словарь русского языка.* Т. II. М., 1986.
- Хубшмид 1990:** И. Хубшмид, *Два румынско-славянско-туркских этимологических гнезда и названия повозок в алтайских языках.* – Вопросы языкознания, 1990, № 6, 31–59.
- Цейтлин 1986:** Р. Цейтлин, *Лексика древнеболгарских рукописей X–XI в.* С., 1986.
- Црина Река 1975:** *Црна Река.* Антропогеографска грађа из заоставштине Маринка Станојевића. Зајчар. 1975.